

Na temelju članka 27. stavka 1. Ustavnog zakona o pravima nacionalnih manjina (Narodne novine 155/02, 47/10, 80/10 i 93/11) i članka 19. Statuta Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba (Službeni glasnik Grada Zagreba 24/09), Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba na 3. sjednici, 23. listopada 2023., donosi

IZMJENE I DOPUNE PROGRAMA RADA ZA 2023.

Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba

U V O D

Programom rada određuju se programske aktivnosti od posebnog interesa za ostvarivanje prava i dužnosti Vijeća za boljitak svih pripadnika bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba sa slijedećim ciljevima:

- očuvanje bošnjačkog identiteta, jezika, kulture i običaja u Gradu Zagrebu i Republici Hrvatskoj;
- ostvarivanje zakonom definiranih bošnjačkih političkih, manjinskih, ekonomskih, socijalnih, vjerskih i drugih prava;
- omogućavanje suradnje Bošnjaka u Zagrebu, Republici Hrvatskoj i inozemstvu, uključujući i matičnu državu Bosnu i Hercegovinu;
- razvoj međunacionalne i međureligijske tolerancije i upoznavanje drugih s bošnjačkom poviješću, kulturom i običajima.

Izrada programa za 2023. godinu temelji se na potrebama i interesima bošnjačke nacionalne manjine u Gradu Zagrebu. Polazeći od potrebe postavljanja mjerljivih ciljeva i racionalnijeg korištenja sredstava Vijeće želi postići rezultate na obrazovnom, kulturnom, socijalnom i političkom planu, te utjecati na medijsku sliku o bošnjačkoj nacionalnoj manjini. Program je podijeljen u četiri aspekata djelovanja:

- Informiranje i izdavačka djelatnost
- Kultura i sport
- Obilježavanje značajnih datuma i obljetnica
- Očuvanje jezika, pisma i kulture

1.0. INFORMIRANJE I IZDAVAČKA DJELATNOST

1.1. Web stranica Vijeća BNMGZ i portal www.noviglas.hr

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u cilju što bolje informiranosti za objavu svih informacija od značaja za pripadnike bošnjačke nacionalne manjine nastavit će koristiti web stranicu i portal Vijeća na kojima će kontinuirano objavljivati informacije i vijesti o

djelovanju Vijeća i drugih bošnjačkih organizacija u Republici Hrvatskoj, obavijesti i izvješća o kulturnim događanjima, manifestacijama i dr., te svih informacija od značaja za pripadnike bošnjačke nacionalne manjine.

Rok izvršenja: tijekom 2023.

Planirana sredstva: 2.800,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
31	3235	Zakupnine i najamnine	250,00
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	2.000,00
34	3239	Ostale usluge	500,00
37	3293	Reprezentacija	50,00
UKUPNO			2.800,00

1.2. Monografija Ultramaraton Vukovar – Srebrenica / 10 godina

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba povodom održanog jubilarnog 10. Ultramaratona Vukovar – Srebrenica započelo je rad na pripremi materijala za monografiju „Ultramaraton Vukovar – Srebrenica / 10 godina“ u kojoj bi bilo prikazano svih 10 godina Ultramaratona. Povijest Ultramaratona i prilog o svakom ultramaratoncu pojedinačno, uz prikupljenu pisanu i fotodokumentaciju iz različitih izvora, pisane priloge osoba i institucija o važnosti i značaju ove manifestacije koji su na različite načine kroz godine pomagali njegovo održavanje bit će objavljeni u monografiji.

Rok izvršenja: tijekom 2023.

Planirana sredstva: 0,00 EUR

1.3. Uz Bosnu (Crni trokut na crnoj podlozi)

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba sudjelovat će u tisku knjige *Uz Bosnu* koja se sastoji od tekstova Seada Alića objavljivanih u različitim publikacijama, tiskanim i elektroničkim medijima, te predstavlja svojevrsan pogled na bosanskohercegovačku političku, kulturnu, religijsku, društvenu situaciju iz zagrebačke perspektive.

Rok izvršenja: 30. lipanj 2023.

Planirana sredstva: 1.500,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
34	3239	Ostale usluge	1.500,00
UKUPNO			1.500,00

1.4. Promotivni film o radu Vijeća bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba - 20 obljetnica Vijeća

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba izradom promotivnog filma o projektima i aktivnostima Vijeća prikazat će rad Vijeća u proteklih 20 godina koji će koristiti u informiranju o djelovanju i događanjima unutar bošnjačke nacionalne zajednice i promociji rada Vijeća.

Rok izvršenja: svibanj 2023.

Planirana sredstva: 3.400,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
34	3239	Ostale usluge	3.400,00
UKUPNO			3.400,00

1.5. Tradicijska pjesma sevdalinka - snimanje

Sevdalinka je bosanskohercegovačka gradska pjesma i jedan od značajnih elemenata nematerijalnog kulturnog nasljeđa Bosne i Hercegovine.

Pjesma izuzetne poetske, glazbene i historijske vrijednosti, s kontinuitetom izvođenja od 15. stoljeća do danas, predstavlja ukorijenjenu kulturnu tradiciju koja se i danas njeguje.

U čuvanju tradicijske pjesme snimaju se i audio-zapisi a Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba sudjelovat će u studijskom snimanju tradicijske pjesme koju će izvesti Zbor Bulbuli.

Rok izvršenja: prva polovica 2023.

Planirana sredstva: 1.000,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	1.000,00
UKUPNO			1.000,00

UKUPNO INFORMIRANJE I IZDAVAČKA DJELATNOST: 8.700,00 EUR

2.0. KULTURA I SPORT

2.1. Sonetni vijenac posvećen Srebrenici

Sonetni vijenac posvećen Srebrenici je multimedijalni događaj u izvedbi pjesnika Enesa Kiševića uz sudjelovanje zbora i orkestra Ansambla Bosana, glumaca, pjesnika i glazbenika kojim se kroz izvedbe u školama i na kulturnim događanjima i manifestacijama bošnjačkih organizacija želi snažnije skrenuti pozornost javnosti na najveću tragediju prošlog stoljeća.

Rebalans Programa rada Vijeća – sredstva prenamijenjena za druge programe.

2.2. Koncert povodom 28 godina djelovanja multietničkog ženskog zbora Bulbuli

Sevdalinka se pjevala u različitim povodima i na različitim mjestima i stoljećima živi s generacijama u Bosni i Hercegovini a ženski zbor „Bulbuli“ u okviru obilježavanja 28 godina djelovanja kroz cjelovečernji koncert predstaviti će najuspješnije i najizvođenije sevdalinke.

Rok izvršenja: travanj 2023.

Planirana sredstva: 800,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
31	3235	Zakupnine i najamnine	450,00
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	100,00

34	3239	Ostale usluge	250,00
UKUPNO			800,00

2.3. Sportom protiv droga i nasilja

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u suradnji sa Nogometnim klubom „NUR“ sudjelovat će u organiziranju sportskih susreta u cilju afirmiranja i integriranja bošnjačke zajednice u hrvatskom društvu.

Rok izvršenja: tijekom 2023.

Planirana sredstva: 1.000,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
37	3293	Reprezentacija	1.000,00
UKUPNO			1.000,00

UKUPNO KULTURA I SPORT: 1.800,00 EUR

3.0. OBILJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBJEKTIVA

3.1. Obilježavanje Dana nezavisnosti Bosne i Hercegovine

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u suradnji s bošnjačkim asocijacijama Grada Zagreba prigodnim programom obilježiti će Dan nezavisnosti Bosne i Hercegovine.

Rok izvršenja: 1. ožujak 2023.

Planirana sredstva: 2.000,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
34	3239	Ostale usluge	1.320,00
37	3293	Reprezentacija	620,00
39	3299	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	60,00
UKUPNO			2.000,00

3.2. Obilježavanje mjeseca Ramazana / Zajednički iftar

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u cilju očuvanja tradicije i vjerskih običaja organizirat će zajednički iftar za Bošnjake Grada Zagreba.

Rok izvršenja: ožujak - travanj 2023.

Planirana sredstva: 1.000,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
37	3293	Reprezentacija	1.000,00
UKUPNO			1.000,00

3.3. Obilježavanje blagdana Ramazanskog bajrama – program za djecu

Blagdan Ramazanski bajram u suradnji s bošnjačkim asocijacijama Grada Zagreba obilježit će se tradicionalnim programom za djecu u okviru kojeg će se održati prigodan program uz podjelu prigodnih darova.

Rok izvršenja: travanj 2023.

Planirana sredstva: 1.500,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	850,00
34	3239	Ostale usluge	50,00
37	3293	Reprezentacija	600,00
UKUPNO			1.500,00

3.4. Dan Šehida

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u suradnji s udrugama proizašlih iz Domovinskog rata prigodnim programom kod Spomen obilježja Bošnjacima braniteljima Domovinskog rata Republike Hrvatske obilježit će dan sjećanja na branitelje i sve one koji su svoje živote nesebično dali u obrani Republike Hrvatske i podsjetiti na njihovu žrtvu.

Rok izvršenja: travanj 2023.

Planirana sredstva: 1.500,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
37	3293	Reprezentacija	1.500,00
UKUPNO			1.500,00

3.5. Dani bijele trake u Zagrebu

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u spomen žrtava zločina u Prijedoru i okolici 1992. g. organizirat će manifestaciju pod imenom *Dani bijele trake u Zagrebu*. Dana 31. 5. 1992. godine vlasti bosanskih Srba su u Prijedoru izdale naredbu putem lokalnog radija kojom se naređuje nesrpskom stanovništvu da obilježi svoje kuće bijelim zastavama ili plahtama, i da pri izlasku iz kuća stave bijele trake oko ruke i to je bio početak kampanje istrebljenja u kojoj su provođene masovne egzekucije, silovanja, otvarani koncentracijski logori i počinjeni drugi zločini. Cilj projekta je ukazati na sveopću diskriminaciju žrtava te poricanje i nemogućnost obilježavanja spomena i memorijala na sve žrtve tijekom rata u okolici Prijedora.

Rok izvršenja: 31. svibanj 2023.

Planirana sredstva: 1.500,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
26	3221	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	100,00
31	3235	Zakupnine i najamnine	300,00
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	100,00
34	3239	Ostale usluge	700,00

35	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	200,00
37	3293	Reprezentacija	100,00
UKUPNO			1.500,00

3.6. Memorijalni dani Šefika Pezerovića i poginulih Bošnjaka branitelja u Domovinskom ratu

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u suradnji s bošnjačkim asocijacijama Grada Zagreba i udrugama proizašlih iz Domovinskog rata organizirat će komemorativni program posvećen sjećanju na poginule Bošnjake branitelje u Domovinskom ratu.

Rebalans Programa rada Vijeća – sredstva prenamijenjena za druge programe.

3.7. XII. Ultramaraton Vukovar - Srebrenica

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba organizirat će Ultramaraton na relaciji Vukovar - Vinkovci – Brčko – Janja – Zvornik - Srebrenica posvećen obilježavanju srebreničkog genocida kojim se želi podsjetiti na sve nevino stradale tijekom srpske agresije na Republiku Hrvatsku i Bosnu i Hercegovinu, te posebno odati počast žrtvama Vukovara i Srebrenice.

Rok izvršenja: 6-10. srpnja 2023.

Planirana sredstva: 3.000,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
26	3221	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	50,00
28	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	50,00
34	3239	Ostale usluge	100,00
37	3293	Reprezentacija	2.800,00
UKUPNO			3.000,00

3.8. Dan sjećanja na žrtve genocida u Srebrenici 1995.

“Srebrenica 1995.-2023.”

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba u suradnji sa bošnjačkim asocijacijama Grada Zagreba će održati komemorativni program kojim će se obilježiti godišnjica genocida nad Bošnjacima u Srebrenici.

Cilj programa je odati počast stradalima i skrenuti pozornost na stradanje Bošnjaka u posljednjem ratu te apelirati na svijest i savjest čovječanstva da se odupre programiranim zločinima nad narodima i pojedincima uopće.

Rok izvršenja: srpanj 2023.

Planirana sredstva: 900,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
29	3233	Usluge promidžbe i informiranja	500,00
34	3239	Ostale usluge	350,00

36	3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i slično	50,00
UKUPNO			900,00

3.9. Dan Bošnjaka

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba organizirat će prigodan program povodom obilježavanja 28. rujna/septembra, dana kada je na drugom danu zasjedanja Bošnjačkog Sabora u Sarajevu 1993. godine donijeta odluka o vraćanju povijesnog nacionalnog imena Bošnjak.

Rebalans Programa rada Vijeća – sredstva prenamijenjena za druge programe.

3.10. XVII. konvoj mladih Bošnjaka i njihovih prijatelja "Da se nikad ne zaboravi"

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada u spomen na žrtve srebreničkog genocida Zagreba nastavlja s organizacijom Konvoja mladih Bošnjaka i njihovih prijatelja pod nazivom „DA SE NIKAD NE ZABORAVI“. U suradnji sa srednjim školama i fakultetima Vijeće želi zajedno djelovati na podizanju svijesti mladih ljudi o važnosti tolerancije, uvažavanja drugog i drugačijeg, punom poštivanju ljudskih prava, neprikosnovenosti ljudskog života i dostojanstva. U okviru projekta organizirat će se nagradni natječaj za najuspjeliji literarni rad/esej potaknut tragedijom Srebrenice.

Rok izvršenja: listopad 2023.

Planirana sredstva: 5.000,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
26	3221	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	100,00
35	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	4.000,00
36	3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i slično	200,00
37	3293	Reprezentacija	700,00
UKUPNO			5.000,00

3.11. Obilježavanje Dana državnosti Bosne i Hercegovine

XVI. Dani bosanskohercegovačke kulture u Zagrebu

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba povodom obilježavanja Dana državnosti Bosne i Hercegovine organizirat će manifestaciju Dani bosanskohercegovačke kulture. Manifestacija je postala prepoznatljiva u Gradu Zagrebu po prikazivanju najboljih ostvarenja bosanskohercegovačke kinematografije, a pored revije filmova zagrebačkoj publici predstaviti će i druga ostvarenja iz scenske, likovne i glazbene umjetnosti.

Rok izvršenja: studeni 2023.

Planirana sredstva: 12.500,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
9	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	50,00
31	3235	Zakupnine i najamnine	1.400,00

32	3237	Intelektualne i osobne usluge	3.950,00
34	3239	Ostale usluge	1.730,00
35	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	1.500,00
37	3293	Reprezentacija	3.730,00
39	3299	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	140,00
UKUPNO			12.500,00

UKUPNO OBILJEŽAVANJE ZNAČAJNIH DATUMA I OBLJETNICA: 28.900,00 EUR

4.0. OČUVANJE JEZIKA, PISMA I KULTURE

4.1. Bosanski jezik i kultura

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba nastavlja s programom njegovanja materinskog jezika te u cilju upoznavanja povijesti, bosanskog jezika, prirodnih i kulturnih znamenitosti Bosne i Hercegovine za učenike koji pohađaju nastavu *Bosanskog jezika i kulture* po modelu C organizirat će zajedničke izlete, studijsko-edukativna putovanja, posjete muzejima i kazalištima.

Povodom obilježavanja Dana materinskog jezika, Dana nezavisnosti i Dana državnosti Bosne i Hercegovine organizirat će prigodan program kroz koji će se učenici upoznati s povijesti, prirodnom i kulturnom baštinom Bosne i Hercegovine.

U okviru programa nastavit će se održavanje radionice tradicijskog kuhanja kroz koju se učenici upoznaju sa tradicionalnom bosanskohercegovačkom kuhinjom.

Rok izvršenja: tijekom 2023.

Planirana sredstva: 500,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
26	3221	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	300,00
34	3239	Ostale usluge	100,00
37	3293	Reprezentacija	100,00
UKUPNO			500,00

4.2. Preimenovanje Musliman – Bošnjak

Vijeće bošnjačke nacionalne manjine Grada Zagreba kroz ovaj program provodit će aktivnosti u svrhu informiranja i educiranja pripadnika bošnjačke nacionalne manjine o važnosti nacionalnog opredjeljenja i aktivnosti koje imaju ciljeve očuvanja bošnjačkog identiteta, jezika, kulture i običaja Bošnjaka.

Rok izvršenja: tijekom 2023.

Planirana sredstva: 4.700,00 EUR

Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
26	3221	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	150,00

29	3233	Usluge promidžbe i informiranja	200,00
31	3235	Zakupnine i najamnine	300,00
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	2.000,00
35	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	400,00
36	3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i slično	450,00
37	3293	Reprezentacija	1.200,00
UKUPNO			4.700,00

UKUPNO OČUVANJE JEZIKA, PISMA I KULTURE: 5.200,00 EUR

SVEUKUPNO PLANIRANA SREDSTVA: 44.600,00 EUR

Tablica rekapitulacije planiranih sredstava po financijskom planu:

PLANIRANA SREDSTVA ZA PROGRAME (1+2+3+4)			
Redni broj	Šifra - Br. ekon. klasifik.	Naziv	Iznos /EUR
26	3221	Uredski materijal i ostali materijalni rashodi	700,00
28	3231	Usluge telefona, pošte i prijevoza	100,00
29	3233	Usluge promidžbe i informiranja	700,00
31	3235	Zakupnine i najamnine	2.700,00
32	3237	Intelektualne i osobne usluge	10.000,00
34	3239	Ostale usluge	10.000,00
35	3241	Naknade troškova osobama izvan radnog odnosa	6.100,00
36	3291	Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i slično	700,00
37	3293	Reprezentacija	13.400,00
39	3299	Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	200,00
UKUPNO			44.600,00

Tablica rekapitulacije po područjima programa rada:

PROGRAM	PLANIRANA SREDSTVA /EUR
1. Informiranje i izdavačka djelatnost	8.700,00
2. Kultura i sport	1.800,00
3. Obilježavanje značajnih datuma i obljetnica	28.900,00
4. Očuvanje jezika, pisma i kulture	5.200,00
SVEUKUPNO PLANIRANA SREDSTVA:	44.600,00

Tablica pokazatelja rezultata:

Pokazatelj rezultata	Definicija pokazatelja	Jedinica mjere	Polazna vrijednost (2022.)	Izvor podataka	Ciljana vrijednost (2023.)	Ciljana vrijednost (2024.)	Ciljana vrijednost (2025.)
Postotak provedenih aktivnosti u odnosu na planirane u programu rada	Postotak provedenih aktivnosti u odnosu na planirane u programu rada daje uvid postotak realizacije u odnosu na planirano	Postotak	0	Ured	100	100	100
Broj provedenih aktivnosti u organizaciji vijeća, predstavnika i Koordinacije nacionalnih manjina	Broj i kvaliteta programa pridonosi unaprjeđenju, očuvanju i zaštiti položaja nacionalnih manjina	Broj	0	Ured	21	21	21

URBROJ: 91 – 10/23

Zagreb, 23. listopada 2023.

Predsjednik Vijeća bošnjačke
nacionalne manjine Grada Zagreba
Armin Hodžić

VJEĆE BOŠNJAČKE NACIONALNE
MANJINE GRADA ZAGREBA
ZAGREB